

MITTEILUNGEN DES EUROPÄISCHEN PATENTAMTS

Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 28. Mai 1986 über die Veröffentlichung von Merkblättern für das DATIMTEX-System

1. Auf vielfachen Wunsch aus dem Kreise der Anmelder und ihrer Vertreter hat das Amt die **Richtlinien für Anmelder für die Gestaltung von Patentanmeldungen** (veröffentlicht als Beilage zu Amtsblatt Nr. 6/1985) vereinfacht und nach den bisherigen Erfahrungen mit dem DATIMTEX-System modifiziert.

Als Beilage zu diesem Amtsblatt werden deshalb jeweils ein **Merkblatt mit praktischen Hinweisen für die Erstellung OCR-lesbarer Anmeldungsunterlagen** und für die Erstellung von **Anmeldungsunterlagen, die zusammen mit Diskette eingereicht werden, veröffentlicht.**

2. Diese Merkblätter sollen die Anmelder und ihre Vertreter, vor allem aber die für die praktische Herstellung verantwortlichen Mitarbeiter, bei der Erstellung von Patentanmeldungen unterstützen und dazu beitragen, daß der Volltext dieser Anmeldungen dem DATIMTEX-System in digitalisierter Form zugeführt werden kann.

Das Merkblatt für die Erstellung OCR-lesbarer Anmeldungsunterlagen ist mit den nationalen Ämtern der Vertragsstaaten, die beabsichtigen, ebenfalls Anmeldungen in dieser Form entgegenzunehmen, abgestimmt.

INFORMATION FROM THE EUROPEAN PATENT OFFICE

Notice from the President of the European Patent Office dated 28 May 1986 concerning publication of instruction sheets for the DATIMTEX system

1. In response to numerous requests from applicants and their representatives the Office has simplified the **Guidelines for the form and layout of patent applications** (published as a supplement to Official Journal 6/1985) and amended them in the light of experience gained so far with the DATIMTEX system.

Two **Instruction sheets containing practical hints, one for the preparation of OCR-readable patent applications and one for applications to be filed together with a diskette, are therefore being published with this Issue of the Official Journal.**

2. These instruction sheets are intended as an aid to applicants and their representatives, but above all to those responsible for the physical preparation of patent applications. It is hoped that they will facilitate the process of incorporating the digitised full text of these applications into the DATIMTEX system.

The instruction sheet for the preparation of OCR-readable patent applications has been agreed with the national Offices of those Contracting States intending to accept applications in this form.

COMMUNICATIONS DE L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 28 Mai 1986, relatif à la publication de notices pour l'utilisation du système DATIMTEX

1. Comme de nombreux demandeurs et mandataires en ont exprimé le souhait, l'Office a simplifié les **Directives à l'intention des demandeurs concernant l'établissement des demandes de brevet** (publiées dans le supplément au Journal officiel n° 6/1985) et les a modifiées en fonction de l'expérience maintenant acquise sur l'utilisation du système DATIMTEX.

En conséquence, l'Office publie sous forme de supplément au présent numéro du Journal officiel deux notices contenant des indications d'ordre pratique relatives respectivement à l'établissement de pièces de la demande lisibles en caractères ROC et à l'établissement de pièces de la demande devant être déposées accompagnées d'une disquette.

2. Ces notices visent à aider les demandeurs et leurs mandataires, et tout particulièrement les personnes chargées par ceux-ci de l'exécution pratique des opérations de préparation des demandes, à établir ces dernières en faisant en sorte que le texte intégral des demandes sous forme numérisée se prête à une exploitation par le système DATIMTEX.

La Notice relative à l'établissement de pièces de la demande lisibles en caractères ROC a été rédigée en concertation avec les offices nationaux des Etats contractants qui ont également l'intention de recevoir le dépôt de demandes sous cette forme.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 28. Mai 1986 über die Bezeichnung der Erfindung gemäß Regel 26 (2) b) EPÜ

1. Bei der Prüfung nach Artikel 91 (1) d) EPÜ prüft die Eingangsstelle insbesondere, ob die Bezeichnung der Erfindung Regel 26 (2) b) EPÜ entspricht, also ob "die Bezeichnung der Erfindung ... eine kurz und genau gefaßte technische Bezeichnung der Erfindung wiedergibt und keine Phantasiebezeichnung" enthält. Jeder offensichtliche Verstoß gegen diese Bestimmung wird dem Anmelder mitgeteilt (Artikel 91 (2) in Verbindung mit Regel 41 (1) EPÜ); gleichzeitig wird er aufgefordert,

Notice from the European Patent Office dated 28 May 1986 concerning compliance of the title of the invention with Rule 26 (2) (b) EPC

1. One of the points checked by the Receiving Section when carrying out the examination prescribed by Article 91 (1) (d) EPC is whether the title of the invention complies with Rule 26 (2) (b) EPC, according to which the title of the invention must "clearly and concisely state the technical designation of the invention and ... exclude all fancy names". Obvious non-compliance with that provision is drawn to the attention of the applicant (Article 91 (2) in conjunction with Rule 41 (1) EPC) with the

Communiqué de l'Office européen des brevets en date du 28 mai 1986 concernant la conformité du titre de l'invention aux dispositions de la règle 26 (2) b) de la CBE

1. En procédant à l'examen prescrit par l'article 91 (1) d) de la CBE, la section de dépôt vérifie en particulier si le titre de l'invention est conforme aux dispositions de la règle 26 (2) b) de la CBE: "le titre de l'invention doit faire apparaître de manière claire et concise la désignation technique de l'invention et ne comporter aucune dénomination de fantaisie". Tout manquement manifeste à ces dispositions est signalé au demandeur (article 91 (2) en liaison avec la règle 41 (1) de la CBE) avec une

die Bezeichnung zu ändern. Dabei wird ihm eine Bezeichnung vorgeschlagen, die dem Amt annehmbar erscheint.

2. Dieses Verfahren ist für die Eingangsstelle mit einem erheblichen Arbeitsaufwand verbunden, was zu einer auch für den Anmelder nachteiligen Verzögerung der Bearbeitung führt. Wir weisen die Anmelder daher auf die Richtlinien für die Prüfung im EPA, A-III, 7.2 und insbesondere auf die folgenden Punkte hin.

3. Die Bezeichnung darf nicht so kurz gefaßt werden, daß sie vage wird und keine echte technische Aussagekraft mehr enthält. So ist die Bezeichnung "chemische Verbindungen" nach den Richtlinien eindeutig verboten. Man sollte sich vor Augen halten, daß die Bezeichnung für Dritte, die die Veröffentlichung der Anmeldungen im Europäischen Patentblatt verfolgen, einen besonders hohen Informationswert besitzt. Daher muß die Erfindung so genau definiert werden, daß sie mindestens der Unterklasse der Internationalen Patentklassifikation entspricht. Außerdem sind überflüssige oder zu allgemeine Begriffe ohne technische Aussagekraft, wie z. B. "Erfindung", "Verbesserung", "neu" zu vermeiden.

4. Schließlich sei darauf hingewiesen, daß die Bezeichnung mit den beanspruchten Gegenständen, die unter verschiedene Kategorien (Erzeugnis, Verfahren, Vorrichtung, Verwendung) fallen können, nicht unbedingt genau übereinstimmen muß. Dies hat den Vorteil, daß bei Änderungen, die während der Sachprüfung vorgenommen werden, nicht zwangsläufig auch die Bezeichnung geändert werden muß. Voraussetzung hierfür ist allerdings, daß die Bezeichnung in der veröffentlichten Anmeldung den Erfordernissen der Regel 26 (2) b) EPÜ voll entspricht. Außerdem sollten unnötige Änderungen der Bezeichnung wegen der damit für die Prüfungsabteilungen verbundenen Mehrarbeit vermieden werden.

request that he amends the title, for which purpose a new title which seems acceptable is proposed.

2. This procedure causes a lot of extra work for the Receiving Section, and the resulting delay in processing the applications works to the detriment of applicants themselves. We therefore draw attention to the Guidelines for Examination in the EPO, A-III, 7.2, and particularly to the following points.

3. Conciseness should not be carried to the point of vagueness and technical meaninglessness. Thus, a formulation consisting of the words "chemical compounds" is clearly prohibited by the Guidelines. It should not be forgotten that the title is important as a conveyor of information to third parties monitoring published applications via the European Patent Bulletin. The invention should therefore be defined with a degree of specificity corresponding at least to the level of a subclass in the International Patent Classification. Superfluous or vague terms which do not convey any technical information, such as "innovation", "improvement" or "new" should also be avoided.

4. The title need not, however, indicate precisely the various kinds of subject-matter claimed, which may fall within different categories (product, process, device, use). Provided that the title in the application as published fully complies with Rule 26 (2) (b) EPC, it will rarely be necessary to alter it as a result of amendments introduced during substantive examination. Pointless amendments to the title should likewise be avoided because of the extra work this causes the Examining Divisions.

invitation à modifier le titre. Pour ce faire, il lui est proposé un titre susceptible d'être accepté.

2. Cette procédure accroît considérablement la charge de travail de la section de dépôt, ce qui entraîne un allongement du délai de traitement des demandes, préjudiciable aux demandeurs eux-mêmes. Nous attirons donc l'attention des intéressés sur les Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, A-III, 7.2, et plus particulièrement sur les points suivants.

3. Le titre ne doit pas être concis au point d'être vague et d'être dénué de signification technique réelle: ainsi le titre "composés chimiques" est-il clairement prohibé par les Directives. Il ne faut pas perdre de vue que le titre a une valeur informative particulièrement importante pour les tiers qui procèdent à une surveillance des demandes publiées dans le Bulletin officiel européen des brevets. Il est donc important de définir l'invention avec un degré de spécificité qui correspond au moins au niveau de la sous-classe de la Classification internationale des brevets. Il convient également d'éviter les termes superflus ou généraux n'apportant pas d'information de caractère technique, tels que "innovation", "perfectionnement", "nouveau".

4. Il est enfin remarqué que le titre ne doit cependant pas forcément être en concordance exacte avec les différents sujets revendiqués, qui peuvent concerner différentes catégories (produit, procédé, dispositif, utilisation). C'est pourquoi, pour autant qu'il ait satisfait totalement aux dispositions de la règle 26 (2) b) de la CBE dans la demande publiée, il sera rarement nécessaire de changer le titre suite à des modifications introduites pendant l'examen quant au fond. En outre, des changements inutiles du titre devraient être évités en raison de la surcharge de travail qu'ils occasionnent aux divisions d'examen.